

**UNIVERSIDAD NACIONAL DEL ALTIPLANO  
FACULTAD DE CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN  
PROGRAMA DE SEGUNDA ESPECIALIDAD**



**EDUCACIÓN BILINGÜE INTERCULTURAL Y SU RELACIÓN CON EL  
DESARROLLO DEL APRENDIZAJE SIGNIFICATIVO DE LOS  
ESTUDIANTES DE LA I. E. S. LLAQUEPA DE LA  
PROVINCIA DE CHUCUITO JULI - 2017**

**TESIS**

**PRESENTADA POR:**

**ROSSANA QUISPE FLORES**

**PARA OPTAR EL TÍTULO DE SEGUNDA ESPECIALIDAD EN:  
EDUCACIÓN INTERCULTURAL BILINGÜE,  
AIMARA Y QUECHUA**

**PROMOCIÓN: 2015**

**PUNO – PERÚ**

**2019**

**UNIVERSIDAD NACIONAL DEL ALTIPLANO**  
**FACULTAD DE CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN**  
**PROGRAMA DE SEGUNDA ESPECIALIDAD**

**EDUCACIÓN BILINGÜE INTERCULTURAL Y SU RELACIÓN CON EL  
DESARROLLO DEL APRENDIZAJE SIGNIFICATIVO DE LOS ESTUDIANTES DE  
LA I. E. S. LLAQUEPA DE LA PROVINCIA DE CHUCUITO JULI - 2017**

**PRESENTADA POR:**


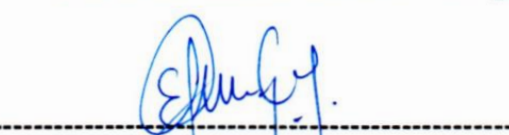

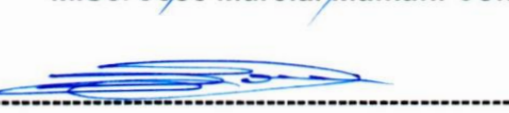
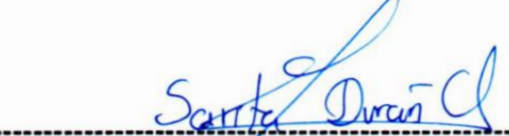
**ROSSANA QUISPE FLORES**

**TESIS PARA OPTAR EL TÍTULO DE SEGUNDA ESPECIALIDAD EN:**

**EDUCACIÓN INTERCULTURAL BILINGÜE, AIMARA Y QUECHUA**

**APROBADA POR EL SIGUIENTE JURADO:**



<b>PRESIDENTE</b>	:	 ----- <b>Dra. Zaida Esther Callata Gallegos</b>
<b>PRIMER MIEMBRO</b>	:	 ----- <b>M.Sc. Estanislao Pacompia Cari</b>
<b>SEGUNDO MIEMBRO</b>	:	 ----- <b>M.Sc. José Marcial Mamani Condori</b>
<b>DIRECTOR DE TESIS</b>	:	 ----- <b>Dr. Salvador Hanco Aguilar</b>
<b>ASESOR</b>	:	 ----- <b>M.Sc. Sarita Duran Chambilla</b>

**Área: Educación Cultural y Sociedad.**  
**Tema: Educación Intercultural (EIB).**

**Fecha de sustentación: 20/ Jun / 2019**

## **DEDICATORIA**

A mis padres por apoyarme incondicionalmente  
en mi formación profesional y a todos aquellos  
que me brindaron su apoyo y colaboración.

## AGRADECIMIENTO

A la Universidad Nacional del Altiplano Puno, a mis profesores de la facultad de ciencias de la educación y en especial a mis jurados calificadores, quienes me brindaron valiosos conocimientos teóricos con la finalidad de convertir el proyecto en informe de investigación y así poder obtener Título profesional en Segunda Especialidad.

## ÍNDICE GENERAL

DEDICATORIA	
AGRADECIMIENTO	
ÍNDICE GENERAL	
ÍNDICE DE TABLAS	
ÍNDICE DE FIGURAS	
RESUMEN .....	10
ABSTRACT.....	11
INTRODUCCIÓN.....	12

### CAPÍTULO I

#### PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA DE INVESTIGACIÓN

1.1. Descripción del problema de investigación.....	13
1.2. Definición del problema.....	14
1.2.1. Problema general .....	14
1.2.2. Problemas específicos.....	14
1.3. Justificación del Problema de Investigación .....	14
1.4. Objetivos de la investigación.....	15
1.4.1. Objetivo General.....	15
1.4.2. Objetivos Específicos .....	15

### CAPÍTULO II

#### MARCO TEÓRICO

2.1. Antecedentes de la Investigación .....	16
2.2. Sustento teórico .....	17
2.2.1. La educación intercultural bilingüe .....	17
2.2.1.1 Características de la escuela intercultural bilingüe.....	18
2.2.1.2 Interculturalidad.....	19
2.2.1.3 Metodología de la educación intercultural bilingüe.....	20
2.2.1.3.1 Método .....	20
2.2.1.3.2 Técnicas.....	21
2.2.1.4 Técnicas de enseñanza en educación intercultural bilingüe .....	21
2.2.1.5 Bilingüismo.....	22

2.2.1.6	La Identidad .....	23
2.2.1.7	La autoestima .....	23
2.2.1.8	La autonomía y participación.....	24
2.2.2.	Aprendizaje Significativo.....	26
2.2.2.1	Condiciones para el Aprendizaje Significativo. ....	26
2.2.2.2	Tipos del Aprendizaje Significativo.....	27
2.2.2.3	Características del Aprendizaje .....	28
2.2.2.4	Recursos Para el Aprendizaje .....	29
2.3.	Glosario de términos .....	30
2.4.	Hipótesis de la investigación .....	32
2.5.	Sistema de variables .....	32

### CAPÍTULO III

#### DISEÑO METODOLÓGICO DE LA INVESTIGACION

3.1.	Tipo y diseño de investigación.....	33
3.1.1	Tipo de Investigación .....	33
3.1.2	Diseño de investigación .....	33
3.2.	Población y Muestra de la Investigación. ....	34
3.2.1	Población.....	34
3.2.2	Muestra .....	34
3.3.	Ubicación y descripción de la población .....	36
3.4.	Técnicas e instrumentos de recolección de datos .....	36
3.5.	Plan de recolección de datos.....	37
3.6.	Plan de tratamiento de datos .....	37
3.7.	Diseño estadístico para la prueba de hipótesis.....	37

### CAPÍTULO IV

#### RESULTADOS DE LA INVESTIGACIÓN

4.1.	Resultados de la educación intercultural bilingüe .....	40
4.2.	Resultado de desarrollo del aprendizaje significativo. ....	42
4.3.	Relación de la educación intercultural bilingüe y el desarrollo del aprendizaje significativo. ....	43
4.4.	Discusión de resultados .....	45

CONCLUSIONES .....	48
RECOMENDACIONES.....	50
REFERENCIAS BIBLIOGRAFICAS .....	51
ANEXOS .....	53

## ÍNDICE DE TABLAS

Tabla 1	Población el número de Docentes de la Institución Educativa Secundaria Llaquepa de la Provincia de Chucuito Juli 2017.....	34
Tabla 2	<b>Muestra:</b> El número de Docentes de la Institución Educativa Secundaria Llaquepa de la Provincia de Chucuito Juli 2017.....	34
Tabla 3	<b>Población:</b> El número de estudiantes de la Institución Educativa Secundaria Llaquepa de la Provincia de Chucuito Juli 2017.....	35
Tabla 4	<b>Muestra:</b> El número de estudiantes de la Institución Educativa Secundaria Llaquepa de la Provincia de Chucuito Juli 2017.....	35
Tabla 5	<b>Población:</b> El número de Padres de Familia de la Institución Educativa Secundaria Llaquepa de la Provincia de Chucuito Juli 2017.....	35
Tabla 6	<b>Muestra:</b> El número de Padres de Familia de la Institución Educativa Secundaria Llaquepa de la Provincia de Chucuito Juli 2017.....	36
Tabla 7	Fortalecimiento de la identidad y autoestima.....	40
Tabla 8	Fomento de la autonomía y la participación .....	41
Tabla 9	Nivel de aprendizaje.....	42
Tabla 10	<b>Desarrollo del aprendizaje significativo</b> .....	43



## ÍNDICE DE FIGURAS

Figura 1. Fortalecimiento de la identidad y autoestima.....	40
Figura 2. Fomento de la autonomía y la participación .....	41
Figura 3. Nivel de aprendizaje .....	42
Figura 4. <b>Educación intercultural bilingüe y el desarrollo del aprendizaje significativo</b> .....	43

## RESUMEN

El presente trabajo de investigación titulado: Educación Intercultural Bilingüe y su relación con el desarrollo del aprendizaje significativo de los estudiantes de la Institución Educativa Secundaria Llaquepa de la Provincia de Chucuito Juli – 2017, es de tipo Descriptivo correlacional, se realizó mediante una muestra de 15 Docentes, 80 estudiantes y 25 padres de familia de la Institución Educativa Secundaria Llaquepa del distrito de Pomata.

El objetivo general es Identificar el grado de relación que existe entre Educación Intercultural Bilingüe y el desarrollo del aprendizaje significativo de los estudiantes en la Institución Educativa Secundaria Llaquepa de la Provincia de Chucuito Juli 2017, Para obtener la información se aplicó una encuesta de 10 preguntas para verificar y encontrar los resultados de la investigación. Dentro de los resultados el 100% de los Docentes afirman que en su clase aplican experiencias cotidianas para lograr una competencia, para poder alcanzar un aprendizaje significativo en los estudiantes para valorizar y fortalecer la cultura y el idioma aimara de los estudiantes para que lo aprendido sea de utilidad en la vida. El 81.25% de los estudiantes le interesa la metodología en Educación Intercultural Bilingüe para poder valorizar el idioma y fortalecer la cultura en todos los ámbitos del contexto sociocultural como estudiante. El 84% de los padres de familia afirman que si fomenta y practica la interculturalidad en el ámbito familiar que es importante fortalecer aspectos culturales que permiten optimizar la relación de una y otra cultura.

**Palabras claves:** aprendizaje, bilingüe, enseñanza, intercultural.

### ABSTRACT

The present research work entitled: Intercultural Bilingual Education and its relationship with the development of significant learning of students of the Llaquepa Secondary Educational Institution of the Province of Chucuito Juli - 2017, is of a correlational descriptive type, was carried out through a sample of 15 Teachers, 80 students and 25 parents of the Llaquepa Secondary Educational Institution of the Pomata district.

The general objective is to identify the degree of relationship that exists between Intercultural Bilingual Education and the development of meaningful student learning in the Llaquepa Secondary Educational Institution of the Province of Chucuito Juli 2017, To obtain the information a survey of 10 questions was applied to Verify and find the results of the investigation. Within the results, 100% of the Teachers affirm that in their class they apply daily experiences to achieve a competence, to be able to achieve a significant learning in the students to value and strengthen the culture and Aymara language of the students so that what they learn is useful in life. 81.25% of the students are interested in the methodology in Intercultural Bilingual Education in order to value the language and strengthen the culture in all areas of the socio-cultural context as a student. 84% of parents affirm that if they encourage and practice interculturality in the family environment, it is important to strengthen cultural aspects that allow optimizing the relationship between cultures.

**Keywords:** learning, bilingual, teaching, intercultural.

## INTRODUCCIÓN

La Educación intercultural Bilingüe en la institución Educativa Secundaria Llaquepa ha tenido un apogeo para el aprendizaje donde requiere un proceso sistemático que permite fortalecer la segunda lengua como medio de comunicación didáctica así, la metodología que propicie la ejecución didáctica en el aula con los estudiantes en consideración de estos aspectos para alcanzar los objetivos que se prevean desarrollar.

El presente trabajo se estructuró por capítulos de la siguiente manera:

**En el Primer capítulo.** Se plantea la problemática de la siguiente investigación, definición del problema, la justificación y los objetivos.

**En el Segundo capítulo.** Se muestra los antecedentes de la investigación, el marco teórico, el sustento teórico y las hipótesis.

**En el Tercer capítulo.** Corresponde al tipo y diseño de investigación que es de tipo descriptivo correlacional. La muestra se determinó a través del muestreo no aleatorio, que consiste en seleccionar intencionalmente la muestra para la prueba de hipótesis; el instrumento se aplicó mediante una encuesta, a los Docentes, estudiantes del tercer y Cuarto Grado y a los padres de familia de la Institución Educativa Secundaria Llaquepa con el afán de conocer y medir la Educación intercultural Bilingüe.

**En el Cuarto capítulo.** Corresponde al análisis e interpretación de los resultados, se presenta las conclusiones y recomendaciones. Por ultimo, se encuentra los anexos y la matriz

## CAPÍTULO I

### PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA DE INVESTIGACIÓN

#### 1.1. Descripción del problema de investigación

Ministerio de Educación (2018). El Perú es un país multilingüe y pluricultural, porque está constituido de una diversidad de culturas y lenguas. Conocedor de esta diversidad, el Estado peruano promueve una política educativa intercultural bilingüe como una respuesta de atención a los pueblos indígenas en el ámbito de la educación. Sin embargo, ésta política educativa, a nuestro modo de ver, no da muestras claras de mejoramiento de la calidad educativa, dado que no se implementa adecuadamente y los pueblos indígenas continúan siendo excluidos y discriminados de una educación de calidad, así como de la participación social, política y económica en el país; a pesar de constituir un buen porcentaje de población nacional. Además, esta política educativa implementada por el estado no asume la reivindicación del sistema de conocimientos lingüísticos y culturales; organización social, política y económica de los pueblos indígenas. Por lo tanto, el estudio se enmarca en la línea de “estudios evaluativos de programas de educación intercultural bilingüe en la educación formal”, en el párrafo anterior, nos llevan a varias interrogantes: ¿Qué entienden por educación intercultural bilingüe los profesores, los padres de familia y los estudiantes? ¿En qué medida contribuye la EIB a

mejorar la calidad de vida y educativa en la comunidad? ¿La implementación de la EIB en la comunidad es pertinente a sus necesidades e intereses? ¿Cómo es la metodología para mejorar la calidad en el proceso de aprendizaje el aimara y el castellano en las instituciones educativas de la Provincia de Chucuito? ¿Cuáles son las necesidades educativas de las comunidades?, ¿Qué dificultades se presentan en la implementación de la EIB?

## **1.2. Definición del problema**

### **1.2.1. Problema general**

¿Cuál es la relación entre Educación Intercultural Bilingüe y el desarrollo del aprendizaje significativo de los estudiantes en la Institución Educativa Secundaria Llaquepa de la Provincia de Chucuito Juli – 2017?

### **1.2.2. Problemas específicos**

- a) ¿Cuál es la relación existente entre el nivel de conocimiento de educación intercultural bilingüe y el desarrollo del aprendizaje significativo en la Institución Educativa Secundaria Llaquepa de la Provincia de Chucuito - Juli?
- b) ¿Cuál es la relación existente entre Educación Intercultural Bilingüe y el Aprendizaje Significativo de los estudiantes de la Institución Educativa Secundaria Llaquepa Chucuito - Juli?

## **1.3. Justificación del Problema de Investigación**

La presente investigación intenta responder, en la medida de lo posible, al tema de la educación intercultural bilingüe y el desarrollo del aprendizaje significativo de los estudiantes de la Institución Educativas Secundarias Llaquepa en la Provincia de Chucuito Juli – 2017 se desarrolla en contextos rurales como urbanos, debido a que en los procesos educativos es importante considerar el proceso de aprendizaje no sólo como

un medio de comunicación, sino también como un vehículo de apoyo en el conocimiento de las diversas culturas, de valoración y construcción de conocimientos a partir de los aprendizajes significativos. Además, consideramos importante analizar la realidad de los intercambios verbales entre los profesores y los estudiantes en el marco de la clase, puesto que estos intercambios dan cuenta, en cierta medida, del proceso de la educación. En la pesquisa bibliográfica y en todo el proceso de la investigación hemos constatado la existencia de pocas investigaciones en educación que hayan centrado sus esfuerzos en observar, registrar y analizar en detalle la metodología que aplica cada docente, para lo cual la Educación Intercultural Bilingüe se debe practicar en la Institución para un mejor aprendizaje significativo en las áreas curriculares que se ha investigado. De allí que cobra importancia la presente investigación.

#### **1.4. Objetivos de la investigación**

##### **1.4.1. Objetivo general**

Determinar la relación entre Educación Intercultural Bilingüe y el desarrollo del aprendizaje significativo de los estudiantes en la Institución Educativa Secundaria Llaquepa de la Provincia de Chucuito Juli 2017

##### **1.4.2. Objetivos específicos**

- a) Identificar el nivel de conocimiento de educación intercultural bilingüe en la Institución Educativa Secundaria Llaquepa de la Provincia de Chucuito - Juli.
- b) Identificar el desarrollo del Aprendizaje Significativo de los estudiantes de la Institución Educativa Secundaria Llaquepa de la Provincia de Chucuito Juli.

## CAPÍTULO II

### MARCO TEÓRICO

#### 2.1. Antecedentes de la Investigación

En torno al presente trabajo de investigación se encontró, específicamente temas que se relacionen en forma directa con el trabajo de la investigación como son.

**En la tesis:** “mejorar el nivel de fluidez en el uso del castellano como segunda lengua, en los niños y niñas aimaras del V ciclo de la I.E.P. N° 73020 de Llocolloco- Distrito de Inchupalla Huancané”, Cabana (2013) considero como **objetivo** mejorar el nivel de fluidez en el uso del castellano como segunda lengua, con estrategias metodológicas innovadoras en los niños y niñas de la I.E.P. N° 73020 del Distrito de Inchupalla Provincia de Huancané, Departamento de Puno, llegando a la **conclusión** se logró mejorar la práctica pedagógica en aula a partir del proceso de la deconstrucción y la reconstrucción teniendo como sustento la elaboración de la propuesta pedagógica alternativa.

**En la tesis:** “influencia del uso de la lengua aimara en la morfosintaxis del castellano en los niños de la I.E.P N° 70193” Huacani – Pomata”, Wiracocha (2012) considero como **objetivo** determinar la influencia de la lengua materna en la morfosintaxis del castellano



en los niños de la I.E.P. N° 70193 de Huacani, llegando a la **conclusión**, se identificó para describir la influencia de la lengua aimara en el castellano, mediante el cuestionario y observación oralmente, de 100% el 92.8% de estudiantes se comunican perfectamente en su lengua materna con una concordancia e ilación en tanto en la I.E. no se toma en cuenta estas saberes.

**En la tesis:** “influencia de la familia en el aprendizaje de la educación bilingüe intercultural en los niños del II ciclo de la I.E.I. N° 292 Quiaca – Sandia”, Oscamayta (2011) considero como **objetivo** analizar y explicar el contexto socio – cultural y educativo de la familia para determinar la influencia de los padres de familia en el aprendizaje de la educación bilingüe intercultural en los niños del II ciclo de la I.E.I Quiaca Sandia, llegando a la **conclusión** los padres de familia y la gran mayoría de los pobladores adultos del distrito de quiaca, han consensuado que el quechua como idioma de sus ancestros y ellos mismos, debe ser cultivado por las nuevas generaciones. Además, consideran que es un idioma aceptado en el colegio, por tanto, algunos padres indican que tienen un gran valor cultural y no debe ser reemplazado por el castellano solo en situaciones que así lo ameriten.

## 2.2. Sustento teórico

### 2.2.1. La educación intercultural bilingüe

Para Mamani (2013) surge como la necesidad de lograr desde la escuela actitudes transformadoras en un ambiente de convivencia en la colaboración, la tolerancia y el respeto ante la diversidad. Actitudes que nos lleven a propiciar nuevas formas de enseñar y de aprender, promoviendo formas críticas y creadoras de pensar, aumentando la autonomía del educando para la construcción de su proyecto de vida personal y comunitaria. Para que pueda tomar decisiones basadas en sus propios juicios y valores desde el ámbito del propio grupo cultural y del grupo cultural dominante.

Nuestro país, es una nación, multilingüe y pluricultural, en donde conviven 62 grupos indígenas y se hablan al menos 80 lenguas y variantes dialectales; además de otros grupos culturales que hoy comparten el territorio nacional.

Esta diversidad cultural, con formas de conocimiento diferente, así como también diferente las formas de vestirse y de alimentarse; producto del intercambio y la influencia de las culturas que la han conformado, ha provocado que la identidad cultural mexicana en algunas ocasiones no sea tan firme.

Según Barriga (1999) la educación intercultural bilingüe, debe plantear objetivos acordes a estos tiempos de la globalización, desde el entendido de que tenemos que reconocer que somos un país con una gran diversidad cultural, y que para construir una identidad cultural sólida, tenemos que tener siempre presentes las raíces de identidad que nos unen, haciendo conciencia de nuestros símbolos: étnicos, lengua, tradiciones y costumbres e historia, fortaleciendo cada día las fuerzas de identidad plural en la de unidad nacional.

Para Gómez (2002) explica “La educación Intercultural Bilingüe es un enfoque educativo que se orienta a la satisfacción de las necesidades educativas de una sociedad que es multiétnica, pluricultural y multilingüe y al desarrollo de una imagen positiva en todos los educandos, particularmente entre los que pertenecen a los pueblos indígenas que componen.

#### **2.2.1.1 Características de la escuela intercultural bilingüe**

- a) Desarrolla un currículo y propuesta pedagógica intercultural y bilingüe.
- b) Cuenta con materiales pertinentes en lengua originaria y en castellano y se usan adecuadamente.
- c) Cuenta con docentes interculturales y bilingües, con capacidades innovadoras para promover aprendizajes.

- d) Desarrolla una gestión autónoma, participativa y articulada a una red educativa.
- e) Promueve la convivencia intercultural y favorable al aprendizaje.
- f) Promueve una estrecha relación escuela - familia - comunidad.

Es importante señalar que las características mínimas e indispensables que hacen que una escuela sea considerada de EIB, son:

- Que cuente con docentes que conocen y valoran la cultura de sus estudiantes y manejan en forma oral y escrita la lengua originaria de los mismos, así como el castellano. Asimismo, que hayan sido formados y apliquen los enfoques y estrategias de educación intercultural bilingüe.
- Que cuente con un currículo y propuesta pedagógica que considera los conocimientos, técnicas, historia y valores de la cultura de los estudiantes, así como los conocimientos de otras culturas y de las ciencias.
- Que cuente con materiales educativos para las diferentes áreas tanto en la lengua originaria de los estudiantes como en castellano (sean estas como primera o como segunda lengua).

#### **2.2.1.2 Interculturalidad**

Para Walsh (1998) como concepto y práctica, la interculturalidad significa “entre culturas”, pero no simplemente un contacto entre culturas, sino un intercambio que se establece en términos equitativos, en condiciones de igualdad, además de ser una meta por alcanzar, la interculturalidad debería ser entendida como un proceso permanente de relación, comunicación y aprendizaje entre personas, grupos, conocimientos, valores y tradiciones distintas, orientada a generar, construir y propiciar un respeto mutuo, y a un desarrollo pleno de las capacidades de los individuos, por encima de sus diferencias

culturales y sociales. En sí, la interculturalidad intenta romper con la historia homogénea de una cultura dominante y otras subordinadas y, de esa manera, reforzar las identidades tradicionalmente excluidas para construir, en la vida cotidiana, una convivencia de respeto y de legitimidad entre todos los grupos de la sociedad.

**Aculturación**, es la recepción y asimilación de elementos culturales de un grupo humano por parte de otro.

**Enculturación**, es el proceso por el cual una persona adquiere los usos, creencias, tradiciones, etc. de la sociedad en que vive.

**Transculturación**, es la recepción por un pueblo o grupo social de formas de cultura procedentes de otro, que sustituyen de un modo más o menos completo a las propias.

### **2.2.1.3 Metodología de la educación intercultural bilingüe**

#### **2.2.1.3.1 Método**

Según Mamani (2013) es el camino para llegar a un fin determinado cumpliendo con alcanzar objetivos de carácter pedagógico que se prevé desarrollar, un método puede ser empleado en diferentes áreas según las necesidades que pueda aplicarse, es indispensable para la ejecución de una didáctica, para percibir resultados que satisfacen la aplicación de un instrumento para ejercer didáctica que nos permite optimizar una diversidad de aprendizaje, el método es una herramienta de composición didáctica que le permite al docente regular su trabajo en el aula.

El método es un indicador que describe a dónde iremos a alcanzar bienes con una trayectoria educativa, conduciéndose en los diferentes ámbitos educativos para brindar una combinación objetiva en la creación de estrategias con la aplicación de métodos didácticos: existe una metodología influyente en proceso de enseñanza aprendizaje de los educandos se puede perseguir procesos lógicos que debe aplicarse en el ciclo

diversificado, según fuentes de información se pretende alcanzar fines pedagógicos con competencias según el contexto.

Aplicar una metodología que propicie la participación para educandos de una manera interactiva haciendo uso del método vivencial es un planteamiento que rige los pasos para realizar las acciones de acuerdo a criterio que define alcanzar las competencias.

#### **2.2.1.3.2 Técnicas**

Es un conjunto de hábitos y de actividades que favorecen la transformación del trabajo del educador con los estudiantes en el desarrollo de los contenidos que son objetos de aprendizaje, las técnicas fortalecen al docente en la enseñanza, pueden ser aplicadas para diferentes ámbitos educativos, según necesidades de los educandos, se puede definir que el maestro es el mediador entre los estudiantes cuando desarrolla una de las técnicas de enseñanza adecuada para la clase.

#### **2.2.1.4 Técnicas de enseñanza en educación intercultural bilingüe**

Según Calero (1998) las técnicas se distinguen por su clasificación de acuerdo al uso que se le da, en este caso una de las funciones culturales que puede brindar la técnica de enseñanza son las ventajas que percibe ante una modalidad bilingüe: la técnica de recortes, láminas, elementos didácticos localizables en la comunidad se sugiere hacer énfasis en la ejecución de cada una de estas técnicas siempre y cuando él o la docente tenga una aptitud y vocación de ser docente bilingüe.

Los docentes bilingües manifiestan la capacidad que poseen en desempeñar un buen papel como educadores fortaleciendo a la vez los perfiles en cada estudiante, por la cual se aplican técnicas para formar a los estudiantes la habilidad de asimilar su propio idioma mediante la Educación Intercultural Bilingüe. Es un proceso sistemático que responde a las necesidades del pueblo aimara, los profesores que imparten clases en

colegios secundarios sin ninguna dificultad bilingüe repercute en la formación del estudiante porque es formado sin ninguna metodología en el idioma aimara.

Significa que un maestro que es egresado con bilingüe aimara debe ejercer su compromiso con los estudiantes de orientar y satisfacer las necesidades pedagógicas esto lo caracteriza en construir técnicas apropiadas para la enseñanza de Educación Intercultural Bilingüe.

#### **2.2.1.5 Bilingüismo**

Según Almeyda (2000) para lograr una escuela con bilingüismo y el enfoque activo, no siempre es necesario construir un nuevo edificio, pero si es importante hacer algunas reformas sencillas, utilizar nuestra creatividad y recurrir a aquellos espacios que nunca habíamos considerado útiles para desarrollar procesos de aprendizaje.

Un establecimiento con enfoque bilingüe es necesario aprender a agrupar a los estudiantes y a utilizar los espacios creativamente, para facilitar la organización de los rincones de aprendizaje, de los materiales y otros recursos importantes en el trabajo con principios activos, para darle significación al aprendizaje a fin de resolver situaciones de la vida.

El concepto de bilingüismo no es limitante, sino que evoluciona a través del tiempo con gran dinamismo, las definiciones están continuamente transformándose o remodelándose desde las perspectivas diferentes según el campo de estudio educativo, se define que bilingüismo es poseer una apertura al desarrollo comunicativo el ser bilingüe es aquella persona que es capaz de codificar y decodificar en cualquier grado, señales lingüísticas provenientes en dos idiomas diferentes, según nuestro entorno son los idiomas aimara y español.

### **2.2.1.6 La Identidad**

La identidad cultural es el conjunto de peculiaridades propias de una cultura o grupo que permiten a los individuos identificarse como miembros de este grupo, pero también diferenciarse de otros grupos culturales.

La identidad cultural comprende aspectos tan diversos como la lengua, el sistema de valores y creencias, las tradiciones, los ritos, las costumbres o los comportamientos de una comunidad.

La identidad cultural sirve como elemento cohesionador dentro de un grupo social, pues permite que el individuo desarrolle un sentido de pertenencia hacia el grupo con el cual se identifica en función de los rasgos culturales comunes.

La identidad es la cualidad de idéntico. La identidad también es un conjunto de características propias de una persona o un grupo y que permite distinguirlos del resto. Se puede entender también como la concepción que tiene una persona o un colectivo sobre sí mismo en relación a otros.

### **2.2.1.7 La autoestima**

En psicología la “autoestima” se define como la forma en que nos valoramos. Algunas personas tienen un amor propio muy alto y otros una autoestima bastante baja.

El objetivo es contar con una autoestima adecuada, que no sea demasiado alto ni demasiado baja. Aquellos que tienen una autoestima bastante alta pueden tomar más riesgos en la vida. Porque se sienten casi invencibles.

Por otro lado, aquellos con baja autoestima, pueden no probar cosas nuevas o no tener una vida social activa, y sufren de depresión y otros problemas de salud mental.

La autoestima está relacionada con la autoimagen, que es el concepto que se tiene de uno

propio, y con la auto aceptación, que se trata del reconocimiento propio de las cualidades y los defectos. La forma en que una persona se valora está incluida en muchas ocasiones por agentes externos y puede cambiar a largo del tiempo.

### **2.2.1.8 La autonomía y participación**

La autonomía no es un fin en sí misma, sino un camino, un medio de mejorar la calidad de la enseñanza, a través del desarrollo de un sentimiento de pertenencia e implicación en las actividades del propio centro, identificándose con unos valores, normas y metas que configuran las señas de identidad del mismo y que nos hace sentirnos solidarios.

La autonomía supone aceptar la diversidad de los propios centros, favoreciendo la igualdad de oportunidades para todos, y una autentica participación de la sociedad en la educación.

La autonomía de los centros educativos es reconocida como un componente básico en el proceso hacia la mejora de la calidad de la educación. La participación de la comunidad educativa en los centros debe desenvolverse necesariamente en un ámbito de autonomía. La participación se constituye en un factor primordial de calidad de la educación, llegando a ser uno de sus indicadores.

El derecho a la educación se debe garantizar a todos los ciudadanos, por lo que es preciso establecer normativamente los límites dentro de los cuales debe desenvolverse la autonomía de los centros, respetándose un ejercicio común del referido derecho a la educación para todo el estudiantado.

El proceso de profundización autonómica en el ámbito educativo no debiera quedar detenido en los niveles autonómicos, resultando preciso descender hasta los niveles locales y a los centros educativos.



La participación de la comunidad educativa de debe desenvolver dentro del marco de autonomía cuyos límites son los fijados por la normativa general. Las administraciones educativas potenciaran la formación para la participación y los centros fomentaran la participación activa de todos los sectores y especialmente del estudiantado.

**David Ausubel.** - "El aprendizaje significativo" En su aprendizaje significativo, indica que la esencia de aprendizaje depende que las ideas que se expresan de manera no arbitrario con la que el niño ya sabe o conoce de esta manera el niño construye su propio aprendizaje.

Ausubel afirma que cuando más activo sea el proceso más significativos y útiles serán los conceptos animados.

Ausubel considera dos tipos de Aprendizajes por concepción y descubrimiento.

**Por recepción mecánica.** - El estudiante recibe el material y la memoriza sin relacionado con sus estructuras cognoscitivas previas.

**Por percepción significativa.** - El profesor presenta el contenido de su forma final y el estudiante lo integra a su estructura cognoscitiva previa.

**Por descubrimiento mecánico.** - El estudiante elabora el contenido, la memorización sin integrarlo a su estructura cognoscitiva.

**Por descubrimiento significativo.** - la persona elabora la información y la integra a su propia estructura cognoscitiva.

### **Ejes del Aprendizaje**

Según Mamani (2016) En sus últimos trabajos, Ausubel sugiere la existencia de dos ejes en la definición del campo global del aprendizaje.

De una parte, el que enlaza el aprendizaje por repetición, en un extremo, con el aprendizaje significativo, en el otro; Por otra, el que enlaza el aprendizaje por recepción con el aprendizaje por descubrimiento, con dos etapas: aprendizaje guiado y aprendizaje autónomo.

De esta forma, puede entenderse que se pueden cruzar ambos ejes, de manera que es posible aprender significativamente tanto por recepción como por descubrimiento.

### **2.2.2. Aprendizaje Significativo**

Según Albes (2002) "Aprender es conocer" entiendo "comprender el significado, y esta comprensión consiste en interiorizar informaciones nuevas para la teoría cognitiva. El aprendizaje está orientado hacia la formación de nuevas actitudes para analizar y solucionar problemas, pero estas estructuras y actitudes se desarrolla a través de un proceso reflexivo que se incorpora la nueva mediante, asimilación, reflexión e interiorización".

Para Mamani (2013) El aprendizaje significativo es el resultado de la interacción de los conocimientos previos y los conocimientos nuevos. Se da cuando las tareas están interrelacionadas de manera congruente y el sujeto decide aprender así. En este caso el alumno es el propio conductor de su conocimiento relacionado con los conceptos a aprender. Es una puesta de práctica comprensión factor relevante potenciar educar habilidades de las ideas expresado por grupos de palabras combinadas en proposiciones y oraciones.

#### **2.2.2.1 Condiciones para el Aprendizaje Significativo.**

Para que el aprendizaje significativo tenga lugar, tienen que darse tres condiciones:

- a) **Significatividad lógica del material:** el material que presenta el maestro al estudiante debe estar organizado, para que se dé una construcción de conocimientos.

- b) **Significatividad psicológica del material:** la estructura cognoscitiva previa del sujeto debe poseer las necesarias ideas relevantes para que puedan ser relacionadas con los nuevos conocimientos.
- c) **Actitud favorable del estudiante:** ya que el aprendizaje no puede darse si el alumno no quiere.

Este es un componente de disposiciones emocionales y actitudinales, en donde el maestro sólo puede influir a través de la motivación.

### 2.2.2.2 Tipos del Aprendizaje Significativo

- a) **Aprendizaje de representaciones:** es cuando el niño adquiere el vocabulario. Primero aprende palabras que representan objetos reales que tienen significado para él. Sin embargo, no los identifica como categorías. Por ejemplo, el aprendizaje de la palabra "pelota", ocurre cuando el significado de esa palabra está percibiendo en ese momento, por consiguiente, significan la misma cosa para él; no se trata de una simple asociación entre el símbolo y el objeto sino los relaciona de manera relativamente sustantiva.
- b) **Aprendizaje de conceptos:** el niño, a partir de experiencias concretas, comprende que la palabra "mamá" puede usarse también por otras personas refiriéndose a sus madres. También se presenta cuando los niños en edad preescolar se someten a contextos de aprendizaje por recepción o por descubrimiento y comprenden conceptos abstractos como "gobierno", "país", "mamífero".
- c) **Aprendizaje de proposiciones:** cuando conoce el significado de los conceptos, puede formar frases que contengan dos o más conceptos en donde afirme o niegue algo. El aprendizaje de proposiciones implica la combinación y relación de varias palabras cada una de las cuales constituye un referente unitario, luego estas se

combinan de tal forma que la idea resultante es más que simple suma de los significados de las palabras componentes individuales, produciendo un nuevo significado que es asimilado a la estructura cognoscitiva.

### 2.2.2.3 Características del Aprendizaje

El aprendizaje como actividad propia de la especie humana, se caracteriza porque:

**Es constructivo**, la persona construye sus propios conocimientos y habilidades.

**Es acumulativo**, se funda en saberes formales o informales previos.

**Es autorregulado**, el estudiante controla su aprendizaje – estudiante meta cognición.

**Es orientado al desarrollo de capacidades**, el aprendizaje se puede producir incidentalmente, pero es significativo cuando se orienta a una meta.

**Es diferente individualmente**, los resultados de aprender varían por las diferencias individuales (capacidades, saberes previos, autocontrol de procesos, motivación, interés, etc.)

**Es cooperativo**, el aprendizaje productivo es individual, pero se facilitan cuando se realiza en interacción con otros.

Cada estudiante puede y debe notar, observar, probar y practicar en la vida real objetiva.

El profesor sólo colabora en el aprendizaje del estudiante; el aprendizaje se presenta por propia experiencia del estudiante.

**Es dinámico**: El aprendizaje por la experimentación es activa el estudiante por participar en el aprendizaje, experimenta y realiza actividades en dinámica e interactuante.

**Es creador**: Porque produce cambios y transformaciones en el ejercicio de nuevas formas conductuales positivas, modificando las posturas anteriores.

**Es múltiple**: Porque comprende diversas áreas o campos de formación: el campo de pensar, actuar y sentir.

**Es intencional:** Porque tiene fines y objetivos pre-establecidos y el alumno debe dirigirse hacia ello para tratar de alcanzarlas.

**Es funcional:** Porque los fines y objetivos son significativos. Valoramos e interesados por el alumno conociendo su propia naturaleza psíquica y biológica, y el acto de aprendizaje está en función de sus reales posibilidades y capacidades.

#### 2.2.2.4 Recursos Para el Aprendizaje

Según Vicente (1998) los recursos para el aprendizaje en los establecimientos son infinitos éste, término es utilizado para la ejecución didáctica con los diferentes insumos para facilitar la clase motivacional, en cambio el aprendizaje con recursos donde emerge una adquisición innovadora de conducta estudiantil con la ayuda de diferentes materiales didácticos para facilitar el trabajo en el aula con los educandos adquiriendo nuevos conocimientos que perfilan el nivel cognitivo de los agentes de la educación, se entiende la poca visibilidad que poseen éstos dos términos “recursos para el aprendizaje” son términos que hacen uso de diferentes medios para la función que hace.

Según Córdova (1999) puede concebirse un centro de recursos de aprendizaje como un servicio organizado en el seno de una institución, de una empresa una organización externa dedicada a la formación. En cualquier caso, las funciones están relacionadas con la gestión de los programas es decir la apropiación de recursos que pueden estar cerca o ajena a nuestro alcance, con el acceso a variados recursos de aprendizaje favorece a un acercamiento a la realidad. En este caso las instituciones educativas, el centro de recursos aprendizaje tiende a confundirse cada vez más cuando las posibilidades de implementarse son nulas no se obtendrán resultados satisfactorios, conviene utilizar materiales de aprendizaje que brindan facilidad de uso, hoy no puede concebirse un

centro de recursos de aprendizaje sin hacer referencia a la aplicación cuando el docente no entiende lo que está haciendo, lógicamente significa que este no ha planificado, no tiene contemplado que tipo de recursos para el aprendizaje está empleando, una de las ventajas hoy en día para este problema la tecnología cumple una función para toda ocasión didáctica aunque existan centros de formación es decir establecimientos educativos que ofrecen una mayor disponibilidad tecnológica y recursos de aprendizaje más potentes y actualizados.

### 2.3. Glosario de términos

**Aprendizaje.** - Es el proceso de adquirir conocimientos, habilidades, actitudes o valores, a través del estudio, la experiencia o la enseñanza.

**Técnicas.** - Actividades específicas que llevan a cabo los alumnos cuando aprenden.: repetición, subrayar, esquemas, realizar preguntas, deducir, inducir, etc. Pueden ser utilizadas de forma mecánica.

**Estudiar.** - Estudiar es un proceso complejo pues todas las personas entran en un juego cuando se estudia debido a que las facultades se orientan a un objetivo

**Aprender a Aprender.** -. Es ejercitar el entendimiento para alcanzar o comprender algo. Es el proceso intelectual que una persona realiza, para darle sentido a sus capacidades cognitivas, lo importante del aprender a aprender, es que si no se asume un proceso de internalizar y descubrir los principios, reglas, glosarios, métodos, que usualmente están ocultos en grandes cantidades de hechos de la vida diaria.

**Enseñanza.**- Es una actividad realizada conjuntamente mediante la interacción de 3 elementos: un profesor o docente, uno o varios alumnos o discentes y el objeto de conocimiento.

**Educación.** - formación destinada a desarrollar la capacidad intelectual, moral y afectiva de las personas de acuerdo con la cultura y las normas de convivencia la sociedad a la que pertenecen.

**Lengua.** - una lengua es un sistema de comunicación verbal y escrito.

**Intercultural.** - es la interacción entre culturas, es el proceso de comunicación entre diferentes grupos humanos, con diferentes costumbres, siendo la característica fundamental: la “horizontalidad”, es decir que ningún grupo cultural está por encima del otro, promoviendo la igualdad, integración y convivencia armónica entre ellas.

**Bilingüismo.** - Uso habitual de dos lenguas por parte de un individuo o un grupo de individuos en una comunidad de hablantes.

**Método.** - modo ordenado y sistémico de proceder para llegar a un resultado o fin determinado.

**Desarrollo.** - proceso que vive cada ser humano, incluye una serie de cambios físicos, psicológicos y culturales que se encuentran repartidos en las diferentes etapas de la vida.

**Bilingüe.** - que habla o emplea dos lenguas con igual perfección.

**Autoestima.** - aprecio o consideración que uno tiene de sí mismo.

**Participación.** - intervención en un suceso, en un acto o en una actividad.

**Autonomía.** - la capacidad que tiene un individuo de establecer sus propias normas y regirse por ellas a la hora de tomar decisiones.

**Identidad.** - características de una persona o cosa que permiten distinguirla de otras en un conjunto.

**2.4. Hipótesis de la investigación**

Existe relación directa entre la Educación Intercultural Bilingüe y el desarrollo del aprendizaje significativo de los estudiantes en la Institución Educativa Secundaria Llaquepa de la Provincia de Chucuito Juli 2017.

**2.5. Sistema de variables**

**Variable atributiva:** Educación Intercultural Bilingüe

- Fortalecimiento de la identidad y autoestima
- Fomento de la autonomía y la participación.

**Variable atributiva:** Desarrollo del aprendizaje significativo.

Nivel de aprendizaje.

**Operacionalización de variables**

Variables	Dimensiones	Indicadores	Escala
<p><b>Variable X:</b> Educación Bilingüe Intercultural</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Fortalecimiento de la identidad y autoestima.</li> <li>• Fomento de la autonomía y la participación</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Características que distingue a una persona.</li> <li>• Conjunto de valores, tradiciones, creencias.</li> <li>• Capacidad de desarrollar tareas de una manera independiente</li> <li>• Capacidad que tiene una persona de sentir, pensar y tomar decisiones de sí mismo.</li> <li>• Uso del aimara en la comunidad y en los procesos de enseñanza y aprendizaje en el aula.</li> </ul>	<p>Si No</p>
<p><b>Variable Y:</b> Desarrollo del aprendizaje significativo</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nivel de aprendizaje</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Ciencias sociales</li> <li>▪ comunicación</li> </ul>	<p>00-10 11-20</p>



## CAPÍTULO III

### DISEÑO METODOLÓGICO DE LA INVESTIGACION

#### 3.1. Tipo y diseño de investigación

##### 3.1.1 Tipo de Investigación

Hernández (2010) el presente trabajo de investigación es de tipo descriptivo que consiste, en la relación entre educación intercultural bilingüe y el proceso de aprendizaje de los estudiantes de la institución educativa secundaria Llaquepa de la Provincia de Chucuito Juli – 2017.

Ya que la recolección de datos que se realizó en la población no ha sido manipulada, pues los datos se recogieron tal como se encuentra en la población de estudio.

##### 3.1.2 Diseño de investigación

Palomino (2005) la investigación es de tipo descriptivo correlacional, este diseño se caracteriza porque se basa en la observación o medición de las variables dependientes e independientes. Se mide u observa las variables dependientes para identificar o para determinar las variables independientes que son causa o causas de la situación de las variables dependientes.

### 3.2. Población y muestra de la investigación.

#### 3.2.1 Población

Según Hernández (2010) la población de estudio estuvo conformada por los Docentes, estudiantes y padres de familia de la Institución Educativa Secundaria Llaquepa de la Provincia de Chucuito Juli.

**Tabla 1**

población el número de Docentes de la Institución Educativa Secundaria Llaquepa de la Provincia de Chucuito Juli 2017.

DOCENTES	GRADOS	TOTAL
De la institución educativa Secundaria Llaquepa.	Primero	25 Docentes
	Segundo	
	tercero	
	Cuarto	
	Quinto	

**Fuente:** CAP 2017.

#### 3.2.2 Muestra

Según Carrasco (2003) La muestra se determinó a través del muestreo no aleatorio, que consiste en seleccionar intencionalmente la muestra para la prueba de hipótesis; según se asignó a los docentes de la institución constituida por un total de 15 docentes, los cuales se distribuyó en el siguiente cuadro.

**Tabla 2**

**Muestra:** El número de Docentes de la Institución Educativa Secundaria Llaquepa de la Provincia de Chucuito Juli 2017.

DOCENTES	GRADOS	TOTAL
Docentes de la institución	Primero	15
	Segundo	
	Tercero	
	Cuarto	
	Quinto	

**Fuente:** CAP 2017.

**Tabla 3**

Población: El número de estudiantes de la Institución Educativa Secundaria Llaquepa de la Provincia de Chucuito Juli 2017.

ESTUDIANTES	GRADOS	TOTAL
	1° Grado	45
	2° Grado	45
Estudiantes	3° Grado	35
	4° Grado	52
	5° Grado	45

**Fuente:** Nómina de matrícula del año académico 2017

### Muestra

La muestra se determinó a través del muestreo no aleatorio, que consiste en seleccionar intencionalmente la muestra para la prueba de hipótesis; se asignó a cuatro secciones de la dicha Institución de nivel Secundaria constituido por un total de 80 estudiantes, los cuales se distribuyó en el siguiente cuadro.

Tabla 4

Muestra: El número de estudiantes de la Institución Educativa Secundaria Llaquepa de la Provincia de Chucuito Juli 2017.

ESTUDIANTES	GRADOS	TOTAL
	2° Grado	45
Estudiantes	3° Grado	35

**Fuente:** Nómina de matrícula del año académico 2017.

Tabla 5

Población: El número de Padres de Familia de la Institución Educativa Secundaria Llaquepa de la Provincia de Chucuito Juli 2017.

PADRES DE FAMILIA	GRADOS	TOTAL
	Primero	
Padres de Familia	Segundo	
	tercero	50 Padres de Familia
	Cuarto	
	Quinto	

**Fuente:** Padres de Familia de la Institución.

## Muestra

La muestra se determinó a través del muestreo no aleatorio, que consiste en seleccionar intencionalmente la muestra para la prueba de hipótesis; se asignó a los padres de familia de la institución educativa, constituida por un total de 25 Padres de Familia, los cuales se distribuyó en el siguiente cuadro.

Tabla 6

Muestra: El número de Padres de Familia de la Institución Educativa Secundaria Llaquepa de la Provincia de Chucuito Juli 2017.

<b>PADRES DE FAMILIA</b>	<b>GRADOS</b>	<b>TOTAL</b>
Padres de Familia	Primero	
	Segundo	
	Tercero	25
	Cuarto	
	Quinto	
<b>TOTAL</b>	<b>5</b>	<b>25</b>

**Fuente:** Padres de la Familia de la Institución.

### 3.3. Ubicación y descripción de la población

El presente trabajo de investigación se realizó en el departamento de Puno, en la Provincia de Chucuito Juli del distrito de Pomata, específicamente en el Área del medio Rural, en la I.E.S. “Llaquepa” ubicado en el centro poblado de Llaquepa de la mencionada ciudad, con una población escolar de estudiantes.

### 3.4. Técnicas e instrumentos de recolección de datos

#### La Encuesta

Encuesta de la Educación Intercultural Bilingüe y su relación con el desarrollo del aprendizaje significativo, esta técnica de investigación nos permitió reunir información confiable y se evaluó a través de una encuesta de preguntas sujetas a una condición cualitativa y cuantitativa.

Este instrumento se aplicó, a los Docentes, estudiantes y los padres de familia. de la Institución Educativa Secundaria “Llaquepa” – Pomata con el afán de conocer y medir la Educación Intercultural Bilingüe y su relación con el desarrollo del aprendizaje significativo.

### **3.5. Plan de recolección de datos**

Se siguió para la recolección de datos los siguientes pasos: Se presentó una solicitud al Director de la Institución Educativa Secundaria “Llaquepa” – Chucuito se realizó una coordinación con los profesores de institución de todas las áreas.

Se aplicó la muestra escogida una encuesta de metodología del proceso de aprendizaje para diagnosticar la frecuencia de los diversos métodos y técnicas del proceso de aprendizaje, posteriormente se trabajó con la nómina de matrícula para buscar la recolección de ambas variables.

### **3.6. Plan de tratamiento de datos**

Se aplicó de la siguiente manera:

- Tabulación y clasificación de los datos recogidos
- Elaboración de cuadros estadísticos de distribución porcentual e interpretaciones.
- Se aplicó el diseño estadístico de correlación de Pearson.

### **3.7. Diseño estadístico para la prueba de hipótesis**

#### **Diseño Estadístico:**

Con el fin de probar la veracidad o falsedad de la hipótesis planteada se aplicó el coeficiente de correlación de Pearson, la fórmula de este diseño estadístico es el siguiente:

X = son calificativos de la Educación Intercultural Bilingüe.

Y = son calificativos sobre el aprendizaje significativo.

**Fórmula de la correlación de Pearson**

$$r = \frac{\sum xy \frac{\sum x \sum y}{n}}{\sqrt{[\sum x^2 - (\sum x^2)/n](\sum y^2 - (\sum y^2/n))}}$$

Donde:

R= coeficiente de correlación.

N= población.

$x^2$  = desviación con relación a la variable “x”.

$y^2$  = desviación con relación a la variable “y”.

De acuerdo a la Educación Intercultural Bilingüe y el aprendizaje significativo se asume de acuerdo al siguiente baremo.

**Baremo: escala para tabular los datos referidos a la EIB y el aprendizaje significativo.**

Escala cualitativa	Escala cuantitativa
Si	00-10
No	11-20

**Fuente:** ministerio de educación.

## CAPÍTULO IV

### RESULTADOS DE LA INVESTIGACIÓN

En el presente capítulo, presentamos los resultados obtenidos en el proceso de investigación desarrollada, sobre la educación intercultural bilingüe y su relación con el desarrollo del aprendizaje significativo de los estudiantes de la institución educativa secundaria Llaquepa de la Provincia de Chucuito Juli - 2017; los cuales se llegaron a sistematizar en los diferentes cuadros que se presentan.

Del mismo modo también se precisa la interpretación y el análisis de cada cuadro estadístico, para luego presentar en gráficos, como muestra de los resultados.

Por consiguiente, apreciaremos los distintos cuadros como resultado de la investigación:

4.1. Resultados de la educación intercultural bilingüe

Tabla 7

Fortalecimiento de la identidad y autoestima.

Indicadores	Si		No		Total	
	Fi	%	fi	%	fi	%
Características que distingue a una persona.	10	66.7	5	33.3	15	100
Conjunto de valores, tradiciones, creencias.	13	86.7	2	13.3	15	100
Capacidad de desarrollar tareas de una manera independiente	9	60	6	40	15	100
Capacidad que tiene una persona de sentir, pensar y tomar decisiones de sí mismo.	11	73.3	4	26.7	15	100
		71.7		28.3	15	100

Fuente: CAP 2017.

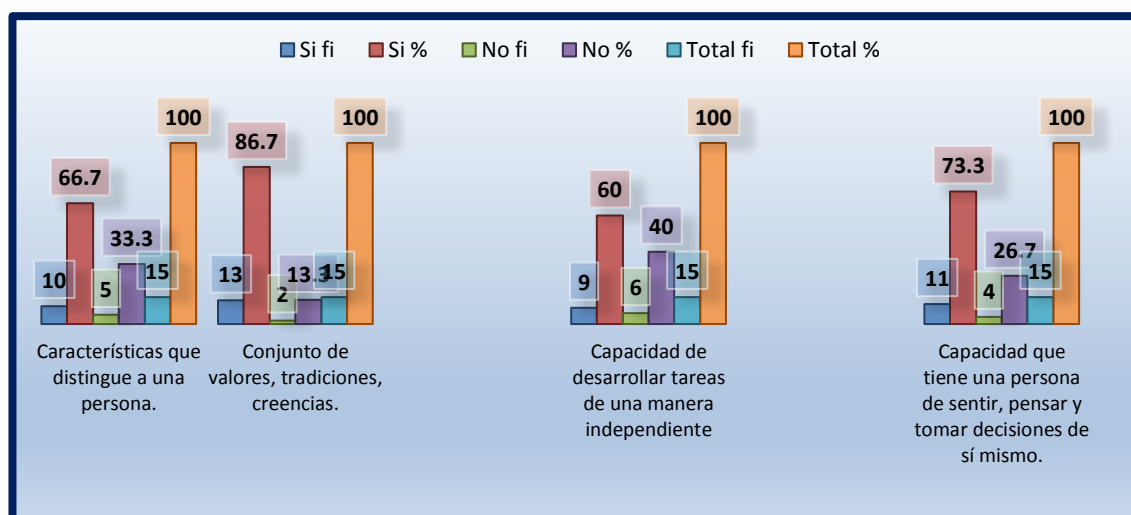


Figura 1. Fortalecimiento de la identidad y autoestima.

Fuente: CAP 2017.

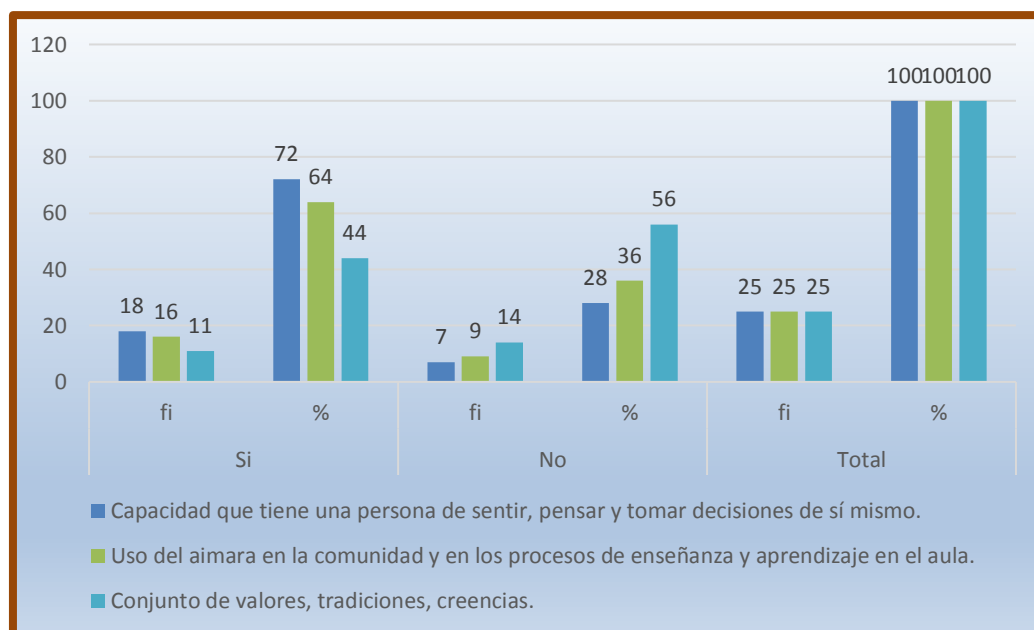
En la tabla 7 y figura 1, se puede apreciar sobre el Fortalecimiento de la identidad y autoestima, según este cuadro del total de 15 Docentes el 71.7% de docentes se distingue por la identidad y autoestima que caracteriza como persona, por otro lado sirve para mejorar la calidad de los aprendizajes y exponen el interés en fortalecer la interculturalidad con los estudiantes, refleja que los docentes monolingües también tienen la convicción de practicar la Educación Intercultural Bilingüe y practicar la verdadera interculturalidad en los diferentes grupos étnicos existentes en la institución, y el 28.3% que desconocen las características que distingue dentro de la E.I.B. Así mismo se observa en el cuadro y el grafico, la Capacidad de desarrollar tareas de una manera independiente y la Capacidad que tiene una persona de sentir, pensar y tomar decisiones de sí mismo.



**Tabla 8**  
Fomento de la autonomía y la participación

Indicadores	Si		No		Total	
	Fi	%	fi	%	fi	%
Capacidad que tiene una persona de sentir, pensar y tomar decisiones de sí mismo.	18	72	7	28	25	100
Uso del aimara en la comunidad y en los procesos de enseñanza y aprendizaje en el aula.	16	64	9	36	25	100
Conjunto de valores, tradiciones, creencias.	11	44	14	56	25	100
		60		40	25	100

**Fuente:** padres de familia de la institución.



**Figura 2.** Fomento de la autonomía y la participación

**Fuente:** Padres de familia de la institución.

En la tabla 8 y figura 2, se puede apreciar del Fomento de la autonomía y la participación del total de participantes de 25 padres de familia el 60% que demuestran la Capacidad que tiene una persona de sentir, pensar y tomar decisiones de sí mismo así mismo practican valores, tradiciones y creencias en el contexto donde se encuentran, mientras el 40% de padres de familia que no toma interés hacia el fomento de la autonomía y participación.

En el cuadro se puede apreciar que el uso del aimara en la comunidad y en los procesos de enseñanza y aprendizaje en el aula, los docentes de la institución utilizan el idioma aimara para que exista el aprendizaje significativo de los estudiantes; y una mínima cantidad de padres de familia desconoce el uso del idioma aimara en la institución.

**4.2. Resultado de desarrollo del aprendizaje significativo.**

**Tabla 9**

Nivel de aprendizaje

Nivel de Aprendizaje		Áreas			
		Ciencias Sociales		Comunicación	
Escala cualitativa	Escala cuantitativa	fi	%	fi	%
Si	11-20	71	88.75	68	85
No	0-10	9	11.25	12	15
Total		80	100	80	100

**Fuente:** Nomina de Matricula del año académico 2017.

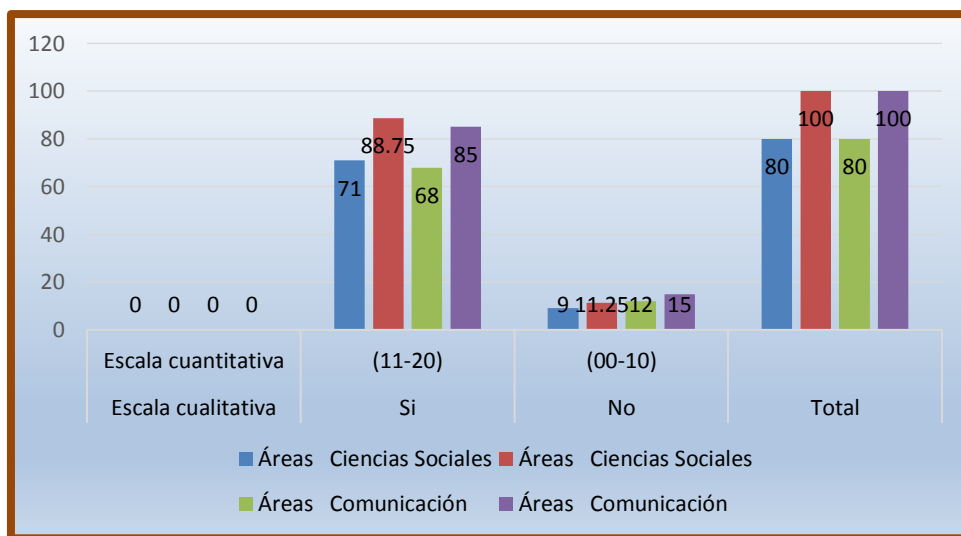


Figura 3. Nivel de aprendizaje

**Fuente:** Nomina de Matricula del año académico 2017.

En la tabla 9 y figura 3, se puede apreciar del nivel de aprendizaje de los estudiantes de un total de 80 estudiantes encuestados a los estudiantes de segundo y tercer grado de nivel secundaria del área de ciencias sociales, el 71 estudiante constituye el 88.75% indican que si se aprende mejor el área de ciencias sociales con materiales sencillos de la comunidad, al aplicar metodologías y técnicas con materiales sencillos que estén al alcance del lugar donde se recibe la educación porque es palpable la realidad del proceso de aprendizaje de educación intercultural bilingüe; les interesa un aprendizaje que vaya encaminado a tratar aspectos culturales en el aula para verificar y fortalecer la interculturalidad y de un proceso significativo de carácter cultural afirman que es una de las fuentes que hay que enriquecer para valorar la cultura y la educación intercultural bilingüe, y el 11.25% de los estudiantes que no les interesa un aprendizaje que vaya encaminado a tratar aspectos culturales en el aula otros afirman que la cultura no aporta absolutamente nada para un cambio en la sociedad que sea relevante.

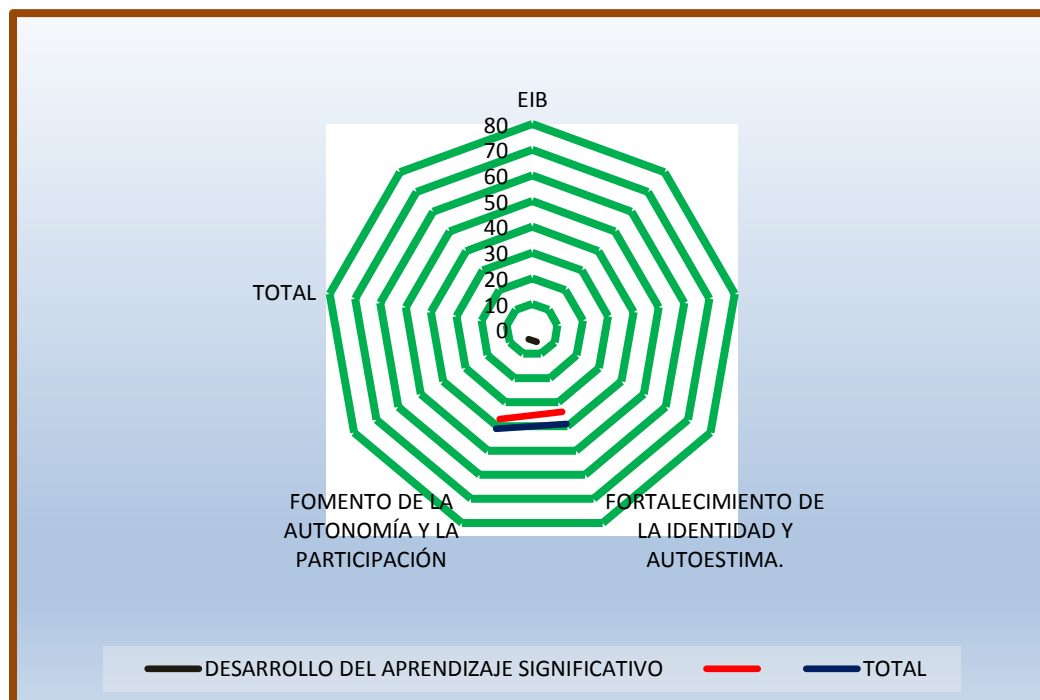
Así mismo se aprecia en el área de comunicación, 68 estudiantes que constituye el 85% mencionan que si se aprende al aplicar el idioma aimara para un aprendizaje significativo; y el 15% de los estudiantes encuestados no les interesa el idioma aimara, descosen porque son castellano hablantes.

**4.3. Relación de la educación intercultural bilingüe y el desarrollo del aprendizaje significativo.**

**Tabla 10**  
**Desarrollo del aprendizaje significativo**

EIB	Desarrollo del aprendizaje significativo Nivel de Aprendizaje.		Total
	00-10	11-20	
Fortalecimiento de la identidad y autoestima.	5	34	39
Fomento de la autonomía y la participación	4	37	41
<b>Total</b>	<b>9</b>	<b>71</b>	<b>80</b>

**Fuente:** Registro de evaluaciones del año académico 2017.



**Figura 4.** Educación intercultural bilingüe y el desarrollo del aprendizaje significativo  
**Fuente:** Registro de evaluaciones del año académico 2017.

En la tabla 10 y figura 4, se presentan los resultados obtenidos de la Educación Intercultural Bilingüe y el desarrollo del aprendizaje significativo en el área de ciencias sociales y comunicación de los estudiantes de segundo y tercer grado de la Institución Educativa Secundaria Llaquepa de la Provincia de Chucuito – Juli.

La mayoría de los estudiantes tiene su nivel de aprendizajes entre 11-20 puntos en la escala vigesimal.

Según la regla de decisión el coeficiente de correlación que se obtiene  $r = 0.58$  significa que existe correlación positiva de grado moderado, también se puede concluir de otra manera, que entre la Educación Intercultural Bilingüe y el desarrollo del aprendizaje significativo hay correlación.

#### **Prueba de “correlación de Pearson”**

##### **Datos:**

$$r = 0.58$$

$$n = 80$$

##### **Planteamiento de hipótesis**

**Ho = hipótesis nula:** la educación intercultural bilingüe no tiene relación directa y de grado positivo con el desarrollo del aprendizaje significativo de la I.E.S. Llaquepa - Pomata.

**Ha = hipótesis alterna:** la educación intercultural bilingüe tiene relación directa y de grado positivo con el desarrollo del aprendizaje significativo de los estudiantes de segundo y tercer grado de la I.E.S. Llaquepa - Pomata del año 2017.

**Nivel de significancia**

$$\alpha = 0.05 \quad Z_{\alpha} = Z_{0.05} = 1.96 = Z_t$$

Dónde:  $Z_t = Z$  tabulada

Estadística de prueba

$$Z_c = r \sqrt{\frac{n-2}{1-r^2}}$$

$$Z_c = 0.58 \sqrt{\frac{80-2}{1-0.34}}$$

$$Z_c = 0.58 \sqrt{\frac{78}{0.66}}$$

$$Z_c = 0.58 (10.9)$$

$$Z_c = 6.3$$

**Regla de decisión**

Se acepta  $H_a$  se rechaza  $H_0$

Se acepta  $H_0$  se rechaza  $H_a$

**Comentario**

Como  $Z_c > Z_t$ ; entonces la educación intercultural bilingüe tiene relación directa y de grado positivo con el desarrollo del aprendizaje significativo en los estudiantes de segundo y tercer grado de la I.E.S Llaquepa – Pomata.

**4.4. Discusión de resultados**

La Educación Intercultural Bilingüe es fortalecido y valorado por parte de los docentes para que el proceso de aprendizaje de los estudiantes sea significativo y lo que aprendan sea de utilidad en la vida; los docentes consideran que es pertinente y necesario desarrollar la educación intercultural bilingüe en el ámbito educativo y la educación se convierte en un aprendizaje significativo, para lograr el desarrollo social, la Educación Intercultural

Bilingüe con técnicas y metodología de acuerdo a la ideología del centro educativo y practicar la interculturalidad con los estudiantes dentro y fuera del aula afirman que es una de las funciones del docente que debe cumplir con la EIB.

Los docentes encuestados aplican recursos naturales para la enseñanza y evaluación de los aprendizajes para que los procesos de la educación intercultural bilingüe sean vivencial y el estudiante comparta con la naturaleza que lo rodea y una formación integral y aprecie el medio natural donde vive y hay docentes que no aplican recursos naturales en el proceso de aprendizaje de los estudiantes aún conservan una metodología tradicional y no aceptan las innovaciones y los cambios en la educación educativas y no aceptan los desafíos de la educación.

En la encuesta de los padres de familia consideran que se aprende mejor los contenidos aplicando metodología de educación intercultural bilingüe para que el estudiante se ubique en su contexto cultural, social, político y económico, el aprendizaje sea significativo de acuerdo a sus intereses y necesidades reales de una forma efectiva y productiva el aprendizaje en los dos idiomas.

El 88.75% de los estudiantes le interesa la metodología en Educación Intercultural Bilingüe para poder valorizar el idioma y fortalecer la cultura en todos los ámbitos del contexto sociocultural como estudiante y una aprendizaje significativo en el área de comunicación, sin embargo el 85% de los estudiantes manifiestan que si se aprende mejor con la EIB.

El área de ciencias sociales, en el aula para verificar y fortalecer la interculturalidad y de un proceso significativo de carácter cultural afirman que es una de las fuentes que hay que enriquecer para valor la cultura y la educación intercultural bilingüe, hay estudiantes que no les interesa un aprendizaje que vaya encaminado a tratar aspectos culturales en el

aula otros afirman que la cultura no aporta absolutamente nada para un cambio en la sociedad que sea relevante.

En la encuesta aplicada a los estudiantes afirman que los docentes Realizan actividades o diálogos en la lengua materna porque tienen habilidades lingüísticas para implementar sus clases para una mejor comprensión y ver la realidad de los estudiantes en el proceso de aprendizaje del idioma aimara de una forma integral y formativa.

## CONCLUSIONES

**PRIMERA.** Se puede concluir que la educación intercultural bilingüe tiene correlación con el aprendizaje significativo de los estudiantes de la institución educativa secundaria Llaquepa de la Provincia de Chucuito Juli – 2017, según la regla de decisión, el coeficiente de correlación que se obtiene ( $r=0.58$ ), significa que existe correlación positiva, por consiguiente, la educación intercultural bilingüe tiene relación directa con el aprendizaje significativo.

**SEGUNDA.** En el nivel de conocimiento de educación intercultural bilingüe en la Institución Educativa Secundaria Llaquepa de la Provincia de Chucuito Juli; del total de 15 docentes, el 71.7% fortalece la identidad y autoestima, esto indica que la mayoría de los docentes se ubican en el nivel alto, esto quiere decir que si se practica la interculturalidad en los procesos educativos con los estudiantes de la institución para mejorar la calidad de los aprendizajes y exponen el interés en fortalecer la interculturalidad, mientras el 28.3% de docentes no toma interés hacia la educación intercultural bilingüe, se ubica en el nivel bajo.

Así mismo el nivel de conocimiento de educación intercultural bilingüe de un total de 25 padres de familia el 60% fomenta la autonomía y participación en la institución y hacia sus hijos, mientras el 40% de los padres de familia desconoce la E.I.B; es importante rescatar los valores lingüísticos, culturales, y el fomento del bilingüismo en las Instituciones Educativas.



Así mismo el nivel de conocimiento de educación intercultural bilingüe de un total de 25 padres de familia el 60% fomenta la autonomía y participación en la institución y hacia sus hijos, mientras el 40% de los padres de familia desconoce la E.I.B; es importante rescatar los valores lingüísticos, culturales, y el fomento del bilingüismo en las Instituciones Educativas.

**TERCERA.** El desarrollo del Aprendizaje Significativo en el área de ciencias sociales y comunicación de los estudiantes de segundo y tercer grado de la Institución Educativa Secundaria Llaquepa de la Provincia de Chucuito – Juli; el 88.75% de los estudiantes indican que, si se aprende mejor el área de ciencias sociales con materiales sencillos de la comunidad y el 85% de los estudiantes indican que si se aprende mejor el área de comunicación al aplicar metodologías y técnicas con materiales sencillos que estén al alcance del lugar donde se recibe la educación, mientras el 11.25% de estudiantes que no les interesa un aprendizaje que vaya encaminado a tratar aspectos culturales en el aula otros afirman que la cultura no aporta absolutamente nada para un cambio en la sociedad que sea relevante, el 15% de estudiantes también mencionan que no es importante utilizar materiales del contexto en el área de comunicación.

## RECOMENDACIONES

- PRIMERA.** Fortalecer y fomentar la metodología de la educación intercultural bilingüe para que los docentes y padres de familia puedan realizar innovación y valorar el idioma del estudiante en el proceso de aprendizaje para que sea de calidad, y funcional para que responda a la realidad sociolingüística, cultural de los estudiantes de la institución educativa secundaria Llaquepa de la Provincia de Chucuito Juli - 2017.
- SEGUNDA.** Valorar el nivel de conocimiento de la educación intercultural bilingüe los contenidos con materiales sencillos de la comunidad, y aplicar metodologías y técnicas con materiales sencillos que estén al alcance de los estudiantes y del lugar donde se recibe la educación para que sea palpable la realidad del proceso de aprendizaje de la educación bilingüe intercultural; que sea un aprendizaje que vaya encaminado a tratar aspectos culturales en el aula para verificar y fortalecer la interculturalidad y así poder valorar la cultura.
- TERCERA.** Fortalecer y rescatar el desarrollo del aprendizaje significativo de los estudiantes, para favorecer la comunicación, e inculcar los valores del respeto, responsabilidad, la cultura, para que sirva, como aprende mejor, de qué manera ayuda para ser buenos ciudadanos.

**REFERENCIAS BIBLIOGRAFICAS**

- Almeyda, L. (2000) Educación Bilingüe Intercultural. Lima. Editorial san marcos.
- Albes, M. (2002) Aprendizaje Significativo. Lima. Editorial san marcos.
- Barriga, H. (1999) Estrategias para el Docente para un aprendizaje significativo. México. Tercera edición. Editorial Lima.
- Calero, M. (1998) Hacia la excelencia de la educación. Lima. Editorial San marcos.
- Cabana, M. (2013) Mejorar el Nivel de Fluidez en el Uso del Castellano como Segunda Lengua en Niños y Niñas aimaras del V ciclo de la I.E.P N°73020 de Llocolloco Distrito Inchupalla Huancané FCEDUC UNA - PUNO.
- Carrasco, D. (2006) Metodología de la Investigación Científica. Lima. Editorial san Marcos.
- Córdova, M. (1999) Como Desarrollar Actividades de Aprendizaje Significativo. Lima. Editorial Trillas.
- Crisólogo, A. (1997) Investigación Científica. Lima. Editorial san marco
- Gonzalo, M. (2001) Técnicas y Métodos de la Enseñanza – Aprendizaje. Argentina. Tercera edición. Editorial Lima.
- Gómez, M. (2002) Cultura Maya e Interculturalidad. Guatemala. Tercera edición. Editorial San Marcos.
- Hernández, R. (2010) Metodología de Investigación. México. Quinta Edición. Editorial Lima.
- Ministerio de Educación. (2018) Educación Intercultural Bilingüe Lima Perú.
- Mamani, W. (2013) Lineamientos Educativos para la diversidad cultural y lingüística. Puno. Editorial Titikaka.
- Mamani, W. (2016) educación intercultural bilingüe. Puno. Editorial Titikaka.
- Oscamayta, R. (2011) Influencia de la Familia en el Aprendizaje de la Educación Bilingüe Intercultural en los niños del II ciclo de la I.E.I N° 292 Quiaca Sandia FCEDUC UNA – PUNO.
- Palomino, P. (2005) Metodología de la investigación científica. Puno. Editorial Titikaka.

Tomas, M. (2005) metodología de la investigación. México. Sexta edición. Editorial Lima.

Vicente, B. (1998) Desarrollo cognitivo. Madrid: Editorial. Lima

Walsh, R. (1999) Interculturalidad. lima. Editorial san marcos.

Wiracocha, A. (2012) Influencia del Uso de la Lengua aimara en la Morfosintaxis del castellano en niños de la I.E.P. N°70193 Huacani-Pomata FCEDUC UNA – PUNO.



**ANEXOS**

**ENCUESTA N° 01**

Encuesta a Docentes y el Director, esta investigación va con propósitos académicos, científicos para el mejoramiento de la Educación Bilingüe intercultural, su respuesta es confidencial y es fundamental para proponer cambios en la metodología del proceso de aprendizaje de los estudiantes de la institución educativa Secundaria Llaquepa de la provincia de Chucuito Juli – 2017. Marque con una X la respuesta que usted considere correcta de acuerdo a las opciones que se le plantea.

**FORTALECIMIENTO DE LA IDENTIDAD Y AUTOESTIMA:**

INDICADORES		ESCALA DE CALIFICACIÓN	
		SI	NO
CARACTERÍSTICAS QUE DISTINGUE A UNA PERSONA	considera usted técnicas y métodos que se utiliza en la programación curricular para los estudiantes.		
	Aplica usted materiales del medio durante el proceso pedagógico en la enseñanza – aprendizaje de los estudiantes.		
	El documento técnico pedagógico es de acuerdo a la educación bilingüe intercultural.		
CONJUNTO DE VALORES, TRADICIONES, CREENCIAS	Ejerce usted en su clase experiencias cotidianas para lograr una competencia.		
	Utiliza estrategias de Educación Bilingüe Intercultural que permitan a los estudiantes desarrollar diferentes actividades		
	Considera usted que es importante aplicar la educación bilingüe intercultural en el aprendizaje.		
CAPACIDAD DE DESARROLLAR TAREAS DE UNA MANERA INDEPENDIENTE	Utiliza como Docente una metodología enfocada en Educación Bilingüe Intercultural.		
	Usted en su clase realiza interaprendizaje aplicando los criterios de la educación bilingüe intercultural.		
CAPACIDAD QUE TIENE UNA PERSONA DE SENTIR, PENSAR Y TOMAR DECISIONES DE SÍ MISMO	Usted como docente fortalece la Educación Bilingüe Intercultural con técnicas de acuerdo a las vivencias de los estudiantes.		
	Usted como docente practica la interculturalidad en los procesos educativos con los estudiantes.		

## ENCUESTA N° 02

Encuesta a padres de familia, esta investigación va con propósitos académicos, científicos para el mejoramiento de la educación bilingüe intercultural, su respuesta es confidencial y es fundamental para proponer cambios en la metodología del proceso aprendizaje de los estudiantes de la Institución Educativa Secundaria Llaquepa. Marque con una X la respuesta que usted considere correcta de acuerdo a las opciones que se le plantea.

**FOMENTO DE LA AUTONOMÍA Y LA PARTICIPACIÓN:**

INDICADORES		ESCALA DE CALIFICACIÓN	
		SI	NO
CAPACIDAD QUE TIENE UNA PERSONA DE SENTIR, PENSAR Y TOMAR DECISIONES DE SI MISMO	considera usted que ha mejorado aplicando la Educación Bilingüe Intercultural en la Institución Educativa Secundaria Llaquepa.		
	Considera usted que la Educación Bilingüe intercultural conlleva mejor a una Educación para la vida.		
	Le gustaría que su hijo(a) aplique y aprenda mejor su idioma materno y un segundo idioma.		
USO DEL AIMARA EN LA COMUNIDAD Y EN LOS PROCESOS DE ENSEÑANZA Y APRENDIZAJE EN EL AULA	Usted como padre de familia considera que es importante la Educación Bilingüe Intercultural.		
	Considera usted que se aprende mejor los contenidos aplicando Educación Bilingüe intercultural.		
	Usted como padre de familia fomenta la interculturalidad en el ámbito familiar.		
CONJUNTO DE VALORES, TRADICIONES, CREENCIAS	Hay un buen rendimiento académico cuando el estudiante es formado en Educación Bilingüe Intercultural.		
	Cree usted en el aula, docentes y estudiantes aplican educación bilingüe Intercultural		
	El estudiante contribuye para la implementación de la educación bilingüe Intercultural.		
	Ha sido satisfactoria la educación bilingüe intercultural que ha recibido su hijo(a) en estos últimos dos años en la Institución Educativa Secundaria Llaquepa.		

## ENCUESTA N° 03

Encuesta a estudiantes, esta investigación va con propósitos académicos, científicos para el mejoramiento de la Educación Bilingüe intercultural, su respuesta es confidencial y es fundamental para proponer cambios en la metodología del proceso de aprendizaje de los estudiantes de la Institución Educativa Secundaria Llaquepa. Marque con una X la respuesta que usted considere correcta de acuerdo a las opciones que se le plantea.

## NIVEL DE APRENDIZAJE

INDICADORES	Comunicación		Ciencias sociales	
	escala		Escala	
	(00-10), (11-20)		(00-10), (11-20)	
Usted como estudiante le interesa la metodología en Educación Bilingüe Intercultural.				
Considera usted se aprende mejor los contenidos con materiales sencillos de la comunidad.				
Usted como estudiante, le gustaría aprender con materiales propios de la comunidad.				
En la biblioteca de la Institución hay materiales y recursos para la enseñanza de la educación bilingüe intercultural.				
Está de acuerdo con el fortalecimiento de la educación bilingüe Intercultural.				
Realiza el maestro actividades o diálogos en su lengua materna.				
Los estudiantes practican la interculturalidad dentro del aula; en vista de que los estudiantes son de diferentes comunidades.				
El estudiante de esta Institución Educativa practica su idioma materno con sus compañeros de clase.				
El docente practica la interculturalidad con los estudiantes.				
Usted como estudiantes considera que su maestro está preparado para ejercer didáctica en dos idiomas "aymara"- español.				